



## Совет Безопасности

Distr.: General  
19 May 2005  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного  
представительства Бурунди при Организации Объединенных  
Наций от 19 мая 2005 года на имя Председателя Совета  
Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам Декларацию о встрече Переходного правительства Бурунди и «ПОНХ-НОС» в Дар-эс-Саламе 15 мая 2005 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Леонидас Нкингийе  
Советник первого класса  
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах  
Постоянного представительства Бурунди при Организации  
Объединенных Наций от 19 мая 2005 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

**Декларация о встрече Временного правительства Бурунди и  
«ПОНХ-НОС» в Дар-эс-Саламе 15 мая 2005 года**

Переходное правительство Республики Бурунди, представленное Его Превосходительством г-ном Домисьеном Ндайизейе, Президентом Республики,  
и

Партия «ПОНХ-НОС», представленная Его Превосходительством г-ном Агатом Рвасой, Председателем Партии,

*обсудив и сделав вывод* о необходимости прекращения войны в целях установления прочного мира и атмосферы доверия между бурундийцами,

*достигнув согласия* начать переговоры в спокойной обстановке для создания благоприятных условий для продвижения мирного процесса,

*решив* продолжать углубленный диалог о причинах, лежащих в основе бурундийского конфликта.

**Договорились о нижеследующем:**

1. Обе стороны объявляют о немедленном прекращении боевых действий и постановляют создать технические группы в срок, не превышающий одного месяца, задача которых будет заключаться в определении механизмов постоянного прекращения огня между воюющими сторонами.
2. Обе стороны также обязуются в срочном порядке приступить к переговорам.
3. Обе стороны обязуются вести переговоры без ущерба текущему избирательному процессу.
4. Обе стороны выражают признательность Президенту Объединенной Республики Танзания Его Превосходительству Бенджамину Уильяму Мкапе и его правительству за содействие в организации встречи между Переходным правительством Бурунди и «ПОНХ-НОС».

Совершено в Дар-эс-Саламе 15 мая 2005 года

Председатель «ПОНХ-НОС»  
Его Превосходительство  
Г-н Агатон **Рваса**

Президент Республики Бурунди  
Его Превосходительство  
Г-н Домисьен **Ндайизейе**

*В присутствии:*

Достопочтенного Джакайи Мришо **Киквете**  
Министра иностранных дел и международного сотрудничества  
Объединенной Республики Танзания